

敦煌社會歷史文獻釋錄

第 一 編

郝春文

策劃、主編

英藏敦煌

社會歷史文獻釋錄

第七卷

◎ 郝春文 趙 貞 編著



社會科學文獻出版社  
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

敦煌社會歷史文獻釋錄第一編

策劃、主編：  
郝春文

英藏敦煌社會歷史文獻釋

第七卷

郝春文、趙貞編著

助編：劉屹



社會科學文獻出版社  
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

圖書在版編目 (CIP) 數據

英藏敦煌社會歷史文獻釋錄 第七卷/郝春文, 趙貞編  
著. —北京: 社會科學文獻出版社, 2010. 1

(敦煌社會歷史文獻釋錄 第一編)

ISBN 978-7-5097-1048-7

I. 英… II. ①郝…②趙… III. 敦煌學-文獻-注釋  
IV. K870.6

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2009) 第 172177 號

敦煌社會歷史文獻釋錄 第一編  
英藏敦煌社會歷史文獻釋錄 第七卷

---

編 著 / 郝春文 趙 貞

---

出版人 / 謝壽光

總編輯 / 鄒東濤

出版者 / 社會科學文獻出版社

地 址 / 北京市西城區北三環中路甲 29 號院 3 號樓華龍大廈

郵政編碼 / 100029

網 址 / <http://www.ssap.com.cn>

網站支持 / (010) 59367077

責任部門 / 人文科學圖書事業部 (010) 59367215

電子信箱 / [bianjibu@ssap.cn](mailto:bianjibu@ssap.cn)

項目經理 / 宋月華

責任編輯 / 魏小薇

責任校對 / 王國毅

責任印製 / 岳 陽 郭 妍 吳 波

---

總 經 銷 / 社會科學文獻出版社發行部

(010) 59367080 59367097

經 銷 / 各地書店

讀者服務 / 讀者服務中心 (010) 59367028

排 版 / 北京億方合創科技發展有限公司

印 刷 / 三河市尚藝印裝有限公司

---

開 本 / 889mm × 1194mm 1/32

印 張 / 19

字 數 / 413 千字

版 次 / 2010 年 1 月第 1 版

印 次 / 2010 年 1 月第 1 次印刷

---

書 號 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 1048 - 7

定 價 / 59.00 圓

---

本書如有破損、缺頁、裝訂錯誤，  
請與本社讀者服務中心聯繫更換



版權所有 翻印必究

# 敦煌社會歷史文獻釋錄

顧問：

寧可

策劃、主編：

郝春文

編委：

柴劍虹、鄧文寬、方廣錫、郝春文、李正宇、榮新江、張涌泉、趙和平、鄭炳林  
海外編委：

吳芳思 (Frances Wood)、魏泓 (Susan Whitfield)

本書第七卷  
係

國家社會科學基金項目（第二期）

上海市哲學社會科學規劃重大課題

本書出版得到國家古籍整理出版專項經費資助

## 凡例

- 一 本書係大型文獻圖集《英藏敦煌文獻》的文字釋錄本。其收錄範圍、選擇內容均與上書相同。但增收該書漏收的部分佛教典籍以外文獻；對於該書未收的佛經題記，因其具有世俗文書性質，亦予增收；對於該書所收的部分佛經，本書則予以剔除。凡屬增收、剔除之文書，均作說明。
- 二 本書的編排順序係依收藏單位的館藏編號順序排列。每號文書按正背次序排列，背面以『背』（V）表示。文書正背之區分均依文書原編號。發現原來正背標錯的情況，亦不改動，但在校記中加以說明。
- 三 凡一號中有多件文書者，即依次以件為單位進行錄校。在每件文書標題前標明其出處和原編號碼。
- 四 每件文書均包括標題、釋文兩項基本內容；如有必要和可能，在釋文後加說明、校記和有關研究文獻等內容。
- 五 文書的擬題以向讀者提供儘量多的學術信息為原則，凡原題和前人的擬題符合以上原則者，即行採用；不符者則重新擬題。

六 凡確知爲同一文書而斷裂爲兩件以上者，在校記中加以說明；若能直接綴合，釋文部分將逕錄綴合後的釋文。

七 本書之敦煌文獻釋文一律使用通行繁體字釋錄。釋文的格式採用兩種辦法，對有必要保存原格式的文書，以忠實原件、反映文書的原貌爲原則，按原件格式釋錄；沒有必要保存原格式的文獻，則採用自然行釋錄。原件中之逆書（自左向右書寫），亦不改動；一件文書寫於另一件文書行間者，分別釋錄，但加以說明。保存原格式的文書，原文一行排不下時，移行時比文書原格式低二格，以示區別。

八 釋文的文字均以原件爲據，適當吸收前人的研究成果。如已發表的釋文有誤，則逕行改正，並酌情出校。

九 同一文書有兩種以上寫本者，釋錄到哪一號，即以該號中之文書爲底本，以其他寫本爲參校本；有傳世本者，則以寫本爲底本，以傳世本爲參校本。

一〇 底本與參校本內容有出入，凡底本中之文字文義可通者，均以底本爲准，而將參校本中之異文附於校記，以備參考。若底本有誤，則保留原文，在錯誤文字下用（）注出正字；如底本有脫文，可據他本和上下文義補足，但需將所補之字置於〔〕內；改、補理由均見校記。

一一 原件殘缺，依殘缺位置用（前缺）、（中缺）、（後缺）表示。因殘缺造成缺字者，用

□表示，不能確知缺幾個字的，上缺用  表示，中缺用  表示，下缺用  表示，一般佔三格，但有時爲了保持原文格式，可適當延長，視具體情況而定。

一二 凡缺字可據別本或上下文義補足時，將所補之字置於□內，並在校記中說明理由；原文殘損，但據殘筆劃和上下文可推知爲某字者，逕補；無法擬補者，從缺字例；字跡清晰，但不識者照描，在該字注以『（？）』，以示存疑；字跡模糊，無法辨識者，亦用□表示。

一三 原書寫者未書完或未書全者，用『（以下原缺文）』表示。

一四 原件中的俗體、異體字，凡可確定者，一律改爲通行繁體字；有些因特殊情況需要保留者，用（ ）將正字注於該字之下。

一五 原件中的筆誤和筆劃增減，逕行改正；出入較大的保留，用（ ）在該字之下注出正字，並在校記中說明理由。

一六 原件中的同音假借字照錄，但用（ ）在該字之下注出本字。

一七 原件有倒字符號者，逕改；有廢字符號者，不錄；有重疊符號者，直接補足重疊文字；均不出校。有塗改、修改符號者，只錄修改後的文字；不能確定哪幾個字是修改後應保留的，兩存之。有塗抹符號者，能確定確爲作廢者，不錄；不能確定已塗抹的文字，則照錄。原寫於行外的補字，逕行補入行內；不能確定補於何處者，仍



照原樣錄於夾行中。

一八 原件中的衍文，均保留原狀，但在校記中注明某字或某字至某字衍，並說明理由。

一九 文書中的朱書和印跡，均在說明中注明。

二〇 本書收錄與涉及的敦煌文獻，在標明其出處時，使用學界通用的略寫中文詞和縮寫英文詞，即：

『斯』：倫敦英國國家圖書館藏敦煌文獻斯坦因 (Stein) 編號

『北敦』：北京中國國家圖書館藏敦煌文獻編號

『Ch BM』：倫敦英國國家博物館藏敦煌絹紙畫編號

『Ch IOL』：倫敦英國印度事務部圖書館藏敦煌文獻編號

『S. P.』：倫敦英國國家圖書館藏敦煌文獻木刻本斯坦因 (Stein) 編號

『伯』：巴黎法國國立圖書館藏敦煌文獻伯希和 (Pelliot) 編號

『Дх.』：聖彼得堡俄羅斯聯邦科學院東方學研究所聖彼得堡分所藏敦煌文獻編號

『Ф.』：聖彼得堡俄羅斯聯邦科學院東方學研究所聖彼得堡分所藏敦煌文獻弗魯格

(Фруг) 編號

# 目錄

斯一四六七	失名醫方集	.....	一
斯一四六七背	失名醫方集	.....	一一
	二 失名文(?)	.....	一八
斯一四六八	一 推初得病日鬼法	.....	一九
	二 李老君周易十二錢卜法摘抄	.....	二七
斯一四七二	佛說八陽神咒經題記	.....	三一
斯一四七二背	一 佛說八陽神咒經題記	.....	三三
	二 雜寫(當寺轉帖等)	.....	三四
斯一四七三+斯一	一四二七背 宋太平興國七年(公元九八二年)	具注曆日并序	.....
斯一四七三背	禮懺文摘抄	.....	六四
斯一四七五背	一 申年(公元八一六年?)	五月趙庭琳牒	.....
	二 申年(公元八一六年?)	五月廿一日社司狀上	.....
	三 申年(公元八一六年?)	五月廿一日社司轉帖	.....
			七七

- 四 申年（公元八一六年？）五月社人王奴子等牒……………七九
- 五 酉年（公元八二九年？）三月一日下部落百姓曹茂晟便豆契……………八三
- 六 未年（公元八二七年？）十月三日上部落百姓安環清賣地契……………八六
- 七 寅年（公元八二二年？）正月廿日令狐寵寵賣牛契……………八九
- 八 酉年（公元八一七年？）十一月行人部落百姓張七奴便麥契……………九二
- 九 殘契尾……………九五
- 一〇 某年四月十五日沙州寺戶嚴君便麥契……………九七
- 一一 某年二月十四日靈圖寺僧神寶便麥契……………一〇一
- 一二 某年四月廿二日靈圖寺人戶索滿奴便麥契……………一〇四
- 一三 某年二月一日靈圖寺僧義英便麥契……………一〇八
- 一四 某年三月廿七日阿骨薩部落百姓趙卿卿便麥契……………一一二
- 一五 某年三月廿七日當加（家）人使（史）奉仙便麥契……………一一五
- 一六 某年三月六日靈圖寺僧神寂便麥契……………一一八
- 一七 某年三月六日靈圖寺僧惠雲便麥契……………一二一
- 一八 卯年（公元八二三年）二月十一日阿骨薩部落百姓馬其鄰便麥契……………一二三

一九	卯年（公元八二三年）二月十一日僧義英便床契	一二六
二〇	卯年（公元八二三年）四月十八日悉董薩部落百姓翟米老便麥契	一一九
斯一四七七	祭驢文一首	一三二
斯一四七七背	孟胡子等賃蠶桑歷	一三七
斯一四七八	習字（敕歸義等）	一四〇
斯一四七八背	習字（丙子年六月五日赤心鄉百姓安富通雇同鄉百姓宋通子契）	一四二
斯一四八五背	一 己亥年（公元九三九年？）六月五日通頰鄉百姓安定昌雇契抄	一四七
斯一四九四	雜抄（臥輪禪師看心法等）	一四九
斯一四九七	一 辭道場讚	一五五
	二 好住孃讚	一五八
	三 小少黃宮養讚	一六三
	四 樂入山讚	一六九
斯一四九七背	五更轉（曲子喜秋天）	一七二

斯一四九八	某年三月曆日殘片	一七七
斯一五一三	一 御製一切道經序	一七九
	二 老子十方像名經卷上	一八二
斯一五一五	無量壽觀經題記	一九九
斯一五一九	一 某寺直歲諸色斛斗破歷	二〇一
	二 辛亥年十二月七日後某寺直歲法勝所破油麵歷	二〇五
斯一五一九背	某寺藏經書目	二〇八
斯一五二〇	法門名義集卷題記	二一一
斯一五二二A	齋儀	二一三
斯一五二二A背	一 某年正月廿三日施捨疏抄	二一七
	二 齋文抄	二一八
	三 某年九月廿九日施捨疏抄	二二〇
	四 施捨疏抄	二二一
斯一五二二B	一 涅槃經難字抄	二二二
	二 佛事文摘抄	二二四
	三 某寺法安布破歷	二二六

斯一五二三 + 上博四〇	沙州刺史兼豆盧軍使李庭光莫高靈巖佛窟之碑并序	二二八
斯一五二三背	一 雜文	一三〇
	二 齋儀抄（逆修等）	一三六
斯一五二四	大方等陀羅尼經卷第一題記	一三九
斯一五二七	妙法蓮花經卷第一題記	一四〇
斯一五二九	華嚴經卷第卅九題記	一四二
斯一五三三背	殘片	一四四
斯一五四七	誠實論卷第十四題記	一四七
斯一五四九	讚僧功德經一卷	一四九
斯一五五八	舊雜譬喻經卷下題記	一五五
斯一五六一 A	佛說無量壽宗要經題記	一五六
斯一五六一 B	大乘無量壽宗要經題記	一五七
斯一五六三	甲戌年（公元九一四年）五月十四日西漢敦煌國聖文神武王勅	一五八
斯一五七四	己未年四月某寺糧麻入歷	一六一
斯一五七五	大般若波羅蜜多經卷第三百八十題記	一六三
斯一五七九背	大般若波羅蜜多經卷第二百八十四注記	一六四

斯一五八〇	大般若波羅蜜多經卷第二百一十二題記	二六五
斯一五八五	老子道德經序訣	二六七
斯一五八六	論語集解卷第二(里仁)	二七〇
斯一五八六背	雜寫(索富郎等)	二八〇
斯一五八七	大般若波羅蜜多經卷第四百卅題記	二八二
斯一五八八	歎百歲詩	二八三
斯一五八八背	雜寫(子順子等)	二八八
斯一五八九背	一 十六阿羅漢圖榜題抄	二九〇
	二 十王齋摘抄	二九七
	三 詠月婆羅門曲子摘抄	二九九
斯一五九二	新菩薩勸善經一卷	三〇一
斯一五九四	大般若波羅蜜多經題記	三〇五
斯一六〇〇	一 庚申至癸亥年(公元九六〇至九六三年) 靈修寺招提 司諸色斛斗入破歷算會稿	三〇六
	二 辛酉年(公元九六一年) 靈修寺諸色斛斗入歷	三〇九
斯一六〇〇背	壬戌年(公元九六二年) 四月至癸亥年(公元九六三年) 二	

	月靈修寺濤麥磴麵斛斗抄	三二一
斯一六〇三	莊子郭象注（天道篇第十三）	三二三
斯一六〇四	一 天復二年（公元九〇二年）沙州節度使張承奉帖都僧統等	三一九
	二 天復二年（公元九〇二年）河西都僧統賢照帖諸僧尼寺	
	網管徒衆等	三二二
斯一六〇五 + 斯一九〇六	太上洞玄靈寶真一勸戒法輪妙經	三二五
斯一六〇七背	一 殘片（解僧正開七齋僧數）	三五八
	二 雜寫（金光明寺僧願教迴）	三五九
斯一六〇八	大方廣佛華嚴經卷第卅三題記	三六〇
斯一六一一	歷代法寶記抄（第三祖璨禪師傳）	三六一
斯一六一一背	雜寫（璨大師付法并袈裟與道信時）	三六五
斯一六一二	丙午年十月廿七日比丘願榮轉經歷	三六七
斯一六一二背	比丘願榮轉經歷	三六九
斯一六一九背	習字	三七一
斯一六二四 + 斯一七七六（二）背	僧傳摘抄（惠能禪師、僧伽大師、萬迴和尚等）	三七三



斯一六二四背 + 斯一七七六 (S) 天福七年 (公元九四二年) 大乘寺交割

常住什物點檢歷 ..... 三七八

斯一六二五 天福叁年 (公元九三八年) 十二月六日大乘寺諸色斛斗入破

歷算會牒 ..... 三八六

斯一六二五背 一 佛圖澄和尚因緣 ..... 三九〇

二 唐京師大莊嚴寺僧釋智興判 ..... 三九三

斯一六三一 一 名數彙集名抄 ..... 三九七

二 定意識定心難詩一首 ..... 三九九

斯一六三五 泉州千佛新著諸祖師頌并僧慧觀序 ..... 四〇〇

斯一六三五背 道真名銜 ..... 四二三

斯一六四四背 一 早出纏 ..... 四二五

二 雜寫 (衆生善根等) ..... 四二八

斯一六四五 + 斯九七六四背 太上業報因緣經 ..... 四二九

斯一六四九 勝鬘夫人經卷上題記 ..... 四三三

斯一六五三背 一 某寺付麵歷 ..... 四三四

二 雜寫 (惟願以慈) ..... 四三六